CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
9 JAN 2002

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8847
www.chineseworld.com/tor
業務部：(416)778-0888 FAX: 778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX: 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
— ALL RIGHTS RESERVED —

新聞提要

阿臨時政府成立維和部隊就位（A3）　迷信嚇死人每月四日添亡魂（A10）
內閣改組張俊雄可能留任閣揆（台閩）　食物含毒鼠藥廣州服裝廠170人中毒（陸聞）
搜洞．美將用熱壓彈（A8）　章小蕙欠債兩億五瀕臨破產（港聞）

今日天氣

1℃ — -7℃

昨日股市

台股	休市
多指	↑ 73.33　7528.30
恒生	休市
道指	↑ 50.16　10035.34
那指	↑ 27.29　1945.83

外幣兌換率

加元

美元	0.6311
台幣	22.0070
港幣	4.9204
人民幣	5.2219

美元

加元	1.5846
台幣	34.8724
港幣	7.7968
人民幣	8.2747

聖誕購物狂潮已近尾聲

欲等待節禮日撿便宜的消費者可能會大失所望　因商店折扣商品不多

【加通社多倫多電】第一波聖誕購物狂潮已近尾聲，大家又躍躍欲試的等待著一年裡最瘋狂的購物節日「節禮日」。但一些分析師認爲，今年節禮日的商品品種有限，而且不會大幅降價，等待撿便宜貨的消費者可能會有所失望。

位於多倫多的零售顧問公司威康集團的合夥人阿基森表示，許多零售商因擔心聖誕期間的銷售不理想，所以在聖誕節前就推出大量折扣商品，以吸引消費者購買。阿基森估計，零售商會在節禮日減少上櫃的折價商品品種。她說：「一些消費者二十六日到商場後，會感到很失望。」

二十八歲的多倫多居民查杜在伊頓商場外接受採訪時也表示，許多商品在聖誕節前就大打折扣，她在購買聖誕禮物時省下了好多錢。查杜說，現在許多商品都在瘋狂大減價，不知道節禮日那天的價格會不會更低。查杜認爲二十六日那天的商品價格很難會再有大幅下降。

但距離節禮日畢竟還有四天，而聖誕節就在眼前，許多加拿大人等不及在節禮日買便宜貨，趕著末班車到商場找聖誕禮物，使各商場人山人海，出現九一一後少見的熱鬧景象。根據加拿大「運通卡公司」一年一度的零售市場調查結果，百分之六十五的零售商樂觀地表示，今年聖誕假期裡的銷售情況比預期的要好得多。

就在許多消費者翹首等待在節禮日那天「血拚」之時，各零售商也信心滿懷地希望二十六日那天能大豐收。電器連鎖商店Future Shop將於二十六日清晨七點就開門迎客，而且像許多其他商場一樣，Future Shop計劃將節禮日減價期延長爲一週。

與此同時，網路購物也大受加拿大人喜愛。市場調查公司Pollara的總裁麥基表示，今年聖誕期間的網路銷售額估計會增長百分之四十達八億五千萬元。麥基認爲，網路銷售額的大幅增長，顯示出加拿大人對通過網際網路購買牛仔褲、珠寶等個人用品已越來越感到放心。但麥基同時指出，雖然網路銷售額劇增，但仍只佔了零售市場總銷售額的百分之一，而且網路消費者大多是富有的年輕人。

專搶華人高檔車劫匪落網

今年八月以來共在約克、皮爾郡及多倫多市搶劫八輛名貴房車　警方呼籲民衆仍應提高警覺

【本報記者劉兵多倫多報導】三名多次在列治文山和萬錦兩市搶劫華人高檔汽車的黑人男子終於被捕，他們自今年八月來涉嫌搶劫了至少八部名貴房車。儘管嫌犯已經落網，警方仍提醒市民，在駕車的時候要注意安全，提防被劫。

近期發生在約克郡的多起針對華裔人士的劫車案一度令人心惶惶。警方昨日證實，三名涉嫌於今年八月以來瘋狂搶劫華裔人士名貴房車的男子已經在本月二十日被捕，他們分別爲三十三歲的士嘉堡男子樸阿琳（Gary Viarin）、二十歲的北約克男子伊凡斯（Jerome Evans）和二十歲的萬錦士男子卡沃里（Jamie Coveney），三人目前總共被控十八項與搶劫有關的罪名。

警方發言人莫利爾表示，根據初步調查，這夥人至少劫得八輛名貴汽車，品牌包括賓士、寶馬和凌志等。這些劫案分別發生在約克、皮爾兩郡和多倫多市，最後一起發生在本月十九日。警方目前已經找回了部分被劫車輛，並正在追查其它贓車的下落。莫利爾說，隨著調查的繼續，不排除再有他人落網、或者檢控這三人其它罪名的可能性。

在落網之前，這夥人於本月十九日晚竟然兩次犯案。他們先於當晚九時許在萬錦市Wood Hall Cre.一帶行劫一名華裔女子，受害人當時駕駛的是一部寶馬房車。嫌犯走近受害人，向其索取汽車鑰匙，在遭到對方拒絕之後，劫匪竟然一路徒步追趕受害人。幸好在這個時候，受害人的親屬聽到了求救聲，跑出門外相助，劫匪只好作罷。

劫匪當晚十一點左右又在多倫多的Chiswell街一帶作案，從一名男士手裡搶走一部銀灰色新款寶馬轎車。警方證實，在這兩起劫案中，受害人駕駛的是同一款式的汽車，兩名受害人都看見劫匪手裡拿著槍。

莫利爾不肯透露警方破案的詳細經過，只是說劫匪在最後的兩起劫案中留下了重要線索。他強調，儘管嫌犯已經落網，但民衆仍應提高警惕，因爲「街上還有很多壞傢伙」。他特別呼籲那些駕駛高檔汽車的人士，要隨時留心周圍的環境，一旦發現可能被人跟蹤了的話，應該儘快報警，或者將車開到安全的地方。

➡「寶島情懷頌平安」台灣通俗歌曲演唱及舞會昨日舉行，圖爲主辦單位代表及演出者攝於現場。（王瑤堃攝）

寶島情懷頌平安　老歌小調慰鄉心

台上歌聲不絕　台下觥籌交錯　爲十周年活動留下時空交錯寫照

【本報記者王瑤堃多倫多報導】八首台灣老歌串組而成的台灣歌謠音樂劇爲昨日晚間舉行的「寶島情懷頌平安」揭開序幕，現場台上歌聲唱又唱，台下杯酒飲再飲，爲十年活動，交錯時空，留下寫照。

這場台灣通俗歌曲演唱、舞蹈表演及舞會於昨日晚間七時半在列治文山市Premiere Ballroom & Convention Centre登場。十位手持點燃蠟燭的少女走進會場，象徵「寶島情懷」歡度十歲生日。隨後籌辦的多城中華文化協會主席陳蔭庭上台發言致意。

陳蔭庭昨晚在會前說，昨晚活動約有五百人出席，「寶島情懷」十周年，感謝各界的支持，節目內容每年不同，但感謝社區與祝福家鄉的心從未改變。

昨日演出節目包括台灣小調、國語老歌、流行歌曲，以及台灣歌謠舞蹈和室內樂演奏等。首先登場的台灣歌謠音樂劇是由「四季紅」「霜聲若響」「秋怨」「燒肉粽」「飄浪之女」「西北雨」「往事雨提起」「青春嶺」組曲串連，八位演唱者輪番上場詮釋，演唱陣容不脫多倫多台灣合唱團班底。

隨後上場的演聲舞蹈團十多位青春少女，戴著頭巾，村姑打扮，上台舞出台灣小調「心酸酸」「牛犁歌」，緊接著蘇正川上台獨唱「初戀女」，其聲音渾厚悠揚，引起共鳴，他又與黃瑞瑛搭檔演唱「蘇州河邊」，贏得掌聲。

御衛演奏室內樂的謝秀貞則以台灣流行及懷念老歌集錦爲主題，一連串演出「聽海」「新鴛鴦蝴蝶夢」「情願」「對面的女孩看過來」等八首曲子，演出活動在謝幕大合唱「感恩的心」告一段落，並爲接下來進行的舞會，掀起另波熱潮。

伯納多姦殺兩名少女錄影帶銷毀

死者家屬感到寬慰　認係今年聖誕節最佳禮物

【本報多倫多訊】一段記錄著令人毛骨悚然片段的錄影帶終於在日前被銷毀。在這段錄影帶上，記錄了兩名安省西南部女學生遭強暴、折磨致死的過程，被稱爲加國史上最令人髮指的犯罪證據，正是根據錄影帶上的影像，伯納多終於在六年前被判一級謀殺罪名成立被判終身監禁，他的女友也被判入獄十二年。

這件曾經震驚整個加國的連環姦殺案發生於一九九三年，在安省西南地區聖凱瑟琳，兩名還在學校裡讀書的女孩子法蘭基和馬哈菲遭人綁架，在被強暴後被殺死。在案發後，警方逮捕了兇嫌伯納多和他的妻子寶莫加。儘管事發後警方多次前往嫌犯的家中搜查，但並未發現這些最後成爲關鍵證據的錄影帶。

直至稍後，兩名被告的前任律師慕瑞才在他們的家中洗手間中的一個密處發現了這些錄影帶。根據這名律師後來的描述，錄影帶上收錄了一些令人毛骨悚然的鏡頭，內容非常恐怖。他說，自從看了這些錄像之後，上面的內容便揮之不去，經常浮現在腦海裡。

在經過了兩年的內心交戰之後，慕瑞律師終於決定將上述錄影帶交給法庭。當時，他還被檢控意圖妨礙司法公正的罪名。直至去年底，法庭才最終做出裁決，慕瑞律師的罪名不成立。

經過兩年多的聽審，法庭終於在九五年判處伯納多的兩項一級謀殺罪名成立，他的妻子亦被判入獄十二年。在審訊中，這些錄影帶提供的鐵證起了關鍵的作用，因爲這些錄影帶記錄了兩名無辜少女在離開這個世界前的幾個小時內，在伯納多的家中飽受摧殘和折磨的真實鏡頭。

代表兩名受害人家庭的丹森律師昨日表示，這些錄影帶以及另外一批該案的證據是在本週四被銷毀的，兩名受害人的家人和各方代表近十五人到場目睹銷毀過程。他強調，這些證據不被銷毀，就隨時會傷害和冒犯兩名死者，兩個女孩子終於得到了她們的尊嚴，這也是她們家人今年收到的最好的一份聖誕節禮物。

兩名受害人的家庭昨日也發表聲明，感謝民衆多年來對他們的關愛和支持，如果沒有這些熱心人的關懷的話，他們將很難走到今天。

醉酒駕車定罪　須加裝點火互鎖器

本月廿三日起實施　否則不准開車上路

【多倫多訊】爲杜絕醉酒駕車，保護公路安全，安省交通廳昨日宣佈，所有被裁定醉酒駕車的刑事罪犯，從本月二十三日起，必須在車內安裝「點火器互鎖裝置」，否則不准開車上路。

交通廳議會助理孟洛昨日代表交通廳長克拉克說：「雖然安省是全北美禁止醉酒駕車措施最嚴厲的省份之一，但還不夠。」孟洛表示，在車內安裝點火器互鎖裝置，有助於防止駕車人醉酒駕車，提高公路安全。

點火器互鎖裝置安裝於駕駛人座位附近，與汽車引擎相連，並預先設有一個標準。這個裝置可以根據駕車人呼出的氣息，探測出其血液酒精濃度（BAC）是否超過預先設定的標準。駕車人坐進汽車後，必須先對著這個裝置呼氣，如果裝置探測出駕車人的血液酒精濃度超過標準，汽車便拒絕啓動。

雖然最新資料顯示，安省公路是全國最安全的公路，亦是北美第二安全公路，但全省每年仍有一萬七千名駕車人被裁定醉酒駕車，其中百分之八十是初犯。根據去年十二月通過的公路修正法，被裁定醉酒駕車，但仍可恢復駕駛執照的駕車者，必須在駕駛的任何汽車內安裝點火互鎖裝置。而且這個條件將被註明在其駕照上，爲期一年。

加航多倫多行李中心故障　全加旅客受阻

【加通社多倫多電】加航在多倫多的行李中心昨日發生故障，使全加旅客都受阻。許多旅客在到了溫哥華、或哈利法克斯之後數小時還在等行李。

原因是加航輸送行李的輸運帶失靈，因此要用人手操作。加航發言人羅拉．庫克星期五說：「我們全體都出動。由經理、到臨時工都要參與一份。」

她說，因爲多倫多是全國行李轉運中心，加上正是假期的旅遊旺季，因此更是忙上加忙。她說：「我們非常抱歉。不過請了解，我們是全天二十四小時在解決這事。」

在哈利法克斯，有四百名旅客報失行李，很多是聖誕禮物。至於溫哥華更糟。因爲由多倫多每一小時都有一班飛機去溫哥華，結果加航將溫哥華旅客分開檢查，因此造成更長時間的延誤。到了溫哥華之後，還要另外僱用派信公司的人來一一核對、分發行李。

許多旅客在機場等十多個小時，以便行李到時不會再失誤。

加航希望在二十四小時之內將所有的行李運到旅客手中。

目前多數航空公司會對遺失的行李做出賠償。但是每一間航空公司賠償的最高金額不同。加航是一千五百元，西捷是兩百五十元。

人壽保險．意外保險　危疾保險．意外保險．傷殘保險　退休基金．保本基金．團體保險
Imperial Life Financial 帝國保險
陳亞源 DICK CHEN 理財策劃師
新年聚會
節日溫馨中．深入了解．促進友誼。
敬請尊貴的人壽保險、危疾保險、退休儲蓄及教育基金客戶及家人于12月29日下午3PM-9PM在Skymark Dr. North York參加新年聚會。
您的信任和支持，是我成功的基礎。
416-818-2529
旅遊保險．醫療保險

退休儲蓄保險．傷病旅遊保險　專業財務諮詢　全面理財策劃
◆服務主流社會近十年
◆榮獲多項業內最高榮譽包括NQA，MDRT等
◆代理全加多家最大保險公司，基金公司及銀行的金融產品
◆免費提供投資保險計劃解析
◆歡迎新移民來電諮詢及比較
戴梁 Allen Dai 總裁兼財務策劃師
ADP Financial LTD.
(416)568-8888
互惠基金．退休基金．教育基金

茶 168 TEA
高典集團
北美地區總代理
TEA SHOP 168 GROUP INC.
3400 14th Ave. Unit #4-#5 Markham, L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL: (905)947-3033
FAX: (905)947-9035
專營泡沫紅茶原料批發．承包加盟新張茶坊
加盟專線 (905)947-9033
www.tasty168.com
恭賀
溫哥華分公司正式成立
#380-3771 Jacombs Road, Richmond
British Columbia, Canada V6V 2L9
Tel: (604)233-0982
Fax: (604)232-9826
請快來加入成爲168茶館貴賓！

市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電　值得信賴
High-Performance for Better Living
MADE IN JAPAN
總代理
恒健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話：(905)238-8799／(905)206-1122 或 FAX: (905)206-0833
各大電器行均有代售

JVC
-68萬素像/520線高解像
-2½吋彩色顯示幕及觀影器
-彩色夜視功能
-IEEE 1394 輸出端子
-連電腦接駁及軟件
NightAlive
華信電器行 GOLDEN ELECTRONICS
$999.99
店內特價
DUNDAS ST　EATON CENTER　QUEEN ST　YONGE ST　華信
261 YONGE ST. TORONTO, ONT.（伊頓中心對面）
(416)862-1925
JVC

多倫多地產銷售破紀錄
各大銀行再度降低利率

（本報多倫多訊）多倫多房地產市場享受到難得的好市道。這個月到目前為止，已經創下十二月的最佳銷售紀錄。

過去十二月的最佳銷售紀錄是一九九六年，一共售出四千一百二十七間住宅。這個月雖然還未過完，已經知道有四千一百八十七間屋成交。去年十二月不過售出三千零二十六間屋。

事實上，今年不計十一月，自五月以來的每一個月的房屋成交量都破紀錄，使二○○一年成為多倫多房屋市場紀錄上最好的一年。

多倫多地產局主席大衛．皮爾斯表示，在未來幾個月，房屋市場還將會是繼續暢旺。加上實施新的多重電腦列單制度MLS，對於地產局經紀做生意更有幫助。

地產局將在這個月二十五日開始使用新的多重電腦列單服務，也就是由電腦繪製地圖、同時用電子信件直送的方式，買者可以第一時間得到新的、及全面的資訊。

此外，房屋抵押貸款也一直在直線下降，對於房屋市道更是有幫助。

（本報多倫多訊）加拿大各大銀行昨天紛紛將房貸利率再度調低。

加拿大帝國商業銀行昨日宣布，將兩年及三年期房貸利率均降低零點四厘，分別為五點三厘、及五點七五厘、四年至十年期利率亦均降低四分之一厘。四年期將為六點五五厘，十年期將為八點一五厘。

不過六個月及一年期利率均不變動。

滿地可銀行調低幅度幾乎一樣。

短期利率不變動，二年及三年期則都調降零點四厘，分別是四點六厘、及五點零五厘。四年至十年期也都將調低四分之一厘。

騎警遭槍擊殉職
三省大追緝 三疑兇一死二降

←緬省騎警史壯奎星期五凌晨被三名兇嫌擊斃後，警方展開十四小時追緝，由緬省追至沙省。結果一名疑犯被警方射斃，另外一男一女投降。（加通社）

（加通社緬尼托巴羅素鎮電）五十二歲的皇家騎警丹尼斯．史壯奎於星期五淩晨在例行檢查一輛貨車時，受到襲擊而殉職。隨後三個省的騎警展開長達十四個小時的追緝，將兇嫌之一擊斃，另外二人則投降。

丹尼斯．史壯奎駕駛的一輛警車於深夜時分攔截一輛大貨車做例行檢查。但是車上三人向警車開槍，並追逐警車一直到羅素鎮的一個警局門前。當史壯奎要下車時，被車上的人擊斃。

事發之後，三名嫌犯在一個農莊偷了一輛小貨卡，逃向沙斯卡其旺，隨即騎警展開全面追緝。沙省、緬省及亞省警方都有參與。

在十多個小時的追緝中，疑犯一共偷了六輛汽車。後來只找回兩部車。

最後在沙省的沃斯里鎮靠近橫貫公路的一間汽車旅館中，警方將三名疑犯包圍。疑犯並與警方火併。最後其中一人被警方射中。其他兩人一男一女投降。

沃斯里位於沙省首府雷琴納以東一百公里處。當警匪交戰時，全加橫貫公路被關閉兩個小時。

史壯奎是今年內第五名遇害的警員。過去十年內，全加共有七十五名警員殉職。史壯奎的妻子上個月才生了一個女嬰。

據說三名疑犯都有案底，他們並且剛在亞省艾蒙頓一帶做下搶劫案。

消防車撞灰狗
四人傷勢嚴重

（加通社安省伊利堡電）一輛由多倫多前往紐約的旅遊灰狗巴士，昨日在途經安省伊利堡時，與一輛消防車相撞，導致巴士上許多旅客不同程度骨折，四人傷勢嚴重，但均沒有生命危險。事故原因正在調查之中。

這起交通意外發生於昨日中午，當時這輛灰狗巴士載有四十多名遊客，前往紐約水牛城。巴士在伊利堡一個十字路口經過綠燈時，一輛消防車從其右邊直衝過來，撞上巴士後部。

在巨大衝力下，巴士左傾翻倒在地，兩輛車呈T型剎在馬路中間。巴士駕駛員大腿骨折，許多乘客不同部位骨折，四名嚴重受傷者被送入醫院急救。

尼加拉警察局發言人坎塔利表示，現在還不知道造成這起交通事故的原因。但當時附近有一起三輛汽車相撞的交通意外，這輛消防車可能是因為閃避不當而撞上巴士。

巴士上一名少年乘客在接受採訪時說，事故發生時他正在打瞌睡，突然間覺得一股巨大衝力，後來巴士便翻倒在地。

巴士上另一名乘客貝澤斯則摔斷了頸骨，他在離開醫院時接受CFTO採訪時回憶說，當時他正在觀賞車外風景，突然看到一輛消防車朝巴士直衝過來，接著巴士就翻了。

事故現場就在當地消防隊長道格拉斯的住家附近，道格拉斯事後表示，沒有人在這起意外中喪生，真是不可思議。

同樣住在現場附近的十二歲女孩維克說，她在房間內聽到一聲巨響，通過窗戶看到一些乘客從翻倒的巴士頂逃生口爬出來後，又擊破車窗玻璃，幫助其他乘客爬出巴士。

聖誕卡滿天飛

聖誕時期，聖誕卡滿天飛。這一系列是（左）加拿大總督伍冰枝及夫婿索爾寄出的聖誕卡，他們在參觀奴內維一間原住民小學時，與學生合照。（左下）總理克里頓今年寄出的聖誕卡，圖為他與夫人艾琳站在他們在魁北克 Lac des Piles 家門前。（右下）保守黨領袖克拉克的全家福：包括妻子莫琳、及他美麗的女兒凱撒琳。（加通社）

給我一個吻 可以不可以
槲寄生缺貨 聖誕傳統破功

↓槲寄生下獻吻，是聖誕浪漫傳統。

（多倫多訊）許多等著在聖誕節親吻心愛女子的男士，今年一定會非常遺憾，因為整個北美槲寄生（Mistletoe）奇缺。根據聖誕節傳統習俗，這種綠色植物被用來裝飾門框，從槲寄生底下經過的女子，則會收到在門口等候多時的男士送上的聖誕之吻。

但是今年聖誕節槲寄生到處缺貨，原因之一是美國加州最大的槲寄生種植園曾遭遇一場大火，而德州今年又遭遇乾旱，使得這種給男士帶來親吻機會的綠色植物成為緊缺商品。

在卡加利經營一家花店的張先生表示，今年根本找不到槲寄生貨源。張先生說：「這種植物雖然不是暢銷品，但總有消費者希望在聖誕節買到槲寄生，但今年店裡一株槲寄生都沒有。」張先生表示，男士們只能用冬青樹或假的槲寄生來裝飾門框，否則他們就沒有機會獻吻了。槲寄生是一種多汁葉的綠色植物，如給予充足水分，便會生長茂盛。但易迅速脫水，而且生命期很短，往往在從德州運往加拿大途中因乾枯而死。

張先生表示，將來可能會用塑膠槲寄生來代替真正的槲寄生。他說，這聽起來有點失望，但如果明年依然缺貨，就打算訂購一些塑料仿真槲寄生來滿足消費者需要。

在槲寄生底下親吻的習俗要追溯到遠古的德魯伊教僧侶，他們認為這種綠色植物是從天堂上掉下來，然後生長在由大地培育出來的樹上。於是槲寄生便被譽為是天地結合之物，在槲寄生下親吻則象徵著和諧修好。

華諮處聖誕聯歡 國語專場受歡迎

←華諮處昨晚在迪素街社區中心舉辦國語專場聖誕聯歡晚會，近二百名新移民前往參加。在近三個小時的活動裡，大家除了開開心心地參加遊戲、幸運抽獎和卡拉OK演唱以外，還觀看了有關介紹聖誕節由來的短劇、歌舞表演。華諮處工作人員還向大家講解了有關申請家庭擔保移民的知識，活動受到不少參加者的好評。圖為大家正在津津有味地觀看歌舞表演。（圖與文：本報記者劉兵）

法輪功控星島誹謗
索賠一千三百萬元

（本報多倫多訊）多倫多律師格拉蒂（Rocco Galati）昨日召開記者會，宣佈代表一百五十六名法輪功學員，控告多倫多星島日報刊登失實、誹謗法輪功文章，索賠一千三百多萬元。

格拉蒂昨日在新聞會指出，他已於本月十九日代表法輪功學員入稟安省最高法院，指控星島日報於今年九月二十日刊登全版圖片和評論，大標題為「激進教派主張毀滅世界」，將法輪功與許多公開報導過的暴力和主張世界末日的邪教及九一一恐怖罪行放在一起。

格拉蒂說，星島日報刊登的法輪功學員練功圖片中，可辨認的三人是法輪功香港學員，星島日報刊登失實和誹謗文字，不但損害圖片中三人的名譽，也對所有的法輪功學員造成名譽和精神損失。

格拉蒂表示，控告星島日報的一百五十六名法輪功學員中，有一百五十三名是加拿大居民，三人是星島日報刊登圖片中的香港法輪功學員。這一百五十六名法輪功學員每人索賠八萬五千元，還要求星島日報在頭版刊登道歉，禁止星島日報今後刊登有關法輪功的文章，特別是誹謗性的文章。

本報記者試圖聯繫星島日報管理層，但在截止發稿時仍未有回應。

安省教育局註冊號碼 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認．(包括台灣、香港)
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
＊想儘快修讀所有 OAC 課程，趕入大學？
＊成績不如理想，想儘快彌補？
好消息
本校為以上同學需要，
現特設 OAC 課程短期促成班
開課日期：NOV 8, 2001
如欲趕及入讀 2002 年冬季大學課程，
請立即報名及來電查詢。
●課程齊全：第10班至12班各科目，OAC大學預科班（13班各科以及ESL學分課程）
●地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
●優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
●學費合理：移民 CAD$550/1科　簽證學生 visa student CAD$680/1科
●開學日期：每年1月,4月,9月和7月開班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮膺City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards 之一多倫多最佳Montessori學校
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員
2002新學期開始接受報名，請立即登記！
MONTESSORI學前班
• 半日或全日班
• 學生及教師比率低
• 著重閱讀、寫作及數學
• 日常法語班
• 室內體操
• 全年收生
小學及中學私校課程
• 嚴格學術水平
• 學生及教師比率低
• 個人成績表
• 多種學會及競賽運動隊伍
• 升讀大學預備班
全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.
全面課外活動及多項完善設備
• 鋼琴及樂理課程
• 歌詠團及樂隊
• 美術及動畫製作
• 補習及溫習班
• 芭蕾舞及爵士舞
• 武術
• 電腦及棋藝會
• 機械人創作班
• 先進設施
• 寬大明亮課室
• 圖書館
• 戶外運動場
• 實驗室及電腦室
• 體操場及禮堂
• 美術、音樂及舞蹈室
免費課後托管服務
(7:00am-6:30pm)
備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1 至 OAC　(905)474-3434 學前班　www.tcmps.com

世界日報　上下古今 世界副刊 天天刊出　名家新秀．齊聚一堂

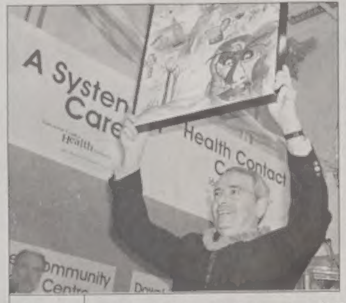
為街頭流浪漢及吸毒者提供24小時「第一接觸」服務

溫市首家衛生接待中心開張

【溫哥華訊】在各級政府共同努力下，街頭毒品氾濫問題的紓解漸漸露出了曙光。主要為協助溫哥華市中心東區吸毒者而設的溫市首家衛生接待中心（HealthContact Centre）昨天正式開張。來自卑詩省的聯邦參議員羅遜（Edward Lawson）最近則提出了毒品專賣的構想。

位於溫市喜士定街夾緬街的衛生接待中心昨（二十一）日開張，溫哥華海岸衛生局衛生網路部主任海瑟．海依希望該中心每日吸引逾百名流浪街頭的人士入內休息，為他們提供轉介服務。她並指出，計畫中的設施對區內所有民眾開放，並非僅為吸毒人士提供服務。

這間衛生接待中心面積約二千呎，意在為日常聚集在喜士定街夾緬街交口的人士提供二十四小時服務的「第一接觸」。喜士定街夾緬街口目前全天候均有吸毒人士、醉漢與毒販子聚集，令該處商市一落千丈，附近商家、居民和當局大為頭痛。



↑在衛生接待中心開幕儀式上，溫哥華市長歐文接受社區為感謝市府努力解決市中心東區吸毒、犯罪問題而贈送的原住民畫。（楊是騰攝）

海依表示，衛生接待中心是由聯邦、卑詩省和溫哥華市政府及溫哥華海岸衛生局（即原溫哥華列治文衛生局）共同資助的「溫哥華市中心東區衛生暨安全計畫」五項改造設施中的第一項，另一項設施為設在片打西街五十九號的片打社區衛生中心，亦已於昨日開放。

按溫哥華市中心東區衛生暨安全計畫，衛生當局還擬在明年元月間分別在鮑威爾街五六九號及東喜多瓦街四一二號，開設市中心社區衛生中心，以及謀生技巧中心。

對於衛生接待中心開張，當地人士有讚有彈。推動溫哥華市中心東區整頓工作的溫東區國會議員戴慧思（L. Davies）認為，這是向正確的方向邁出的第一步，更重要的工作還在後頭。

社區居民喜姬．華特則指新的衛生接待中心無非是一間「咖啡館」，給警方更多對吸毒人士動粗的理由。溫市警局主管東區的新任督察弗萊爾則表示，衛生接待中心開張後，執勤員警可以將有病者送來中心檢查，給予及時處理。

溫哥華市府市中心東區及華埠復興計畫主管區韻宜表示，衛生接待中心的成立是該計畫制止區內犯罪和吸毒現象策略的一部分。至於眾所關注的安全注射屋是否建立，她認為是個長遠的問題。她指出，聯邦政府已明確表示，除非獲得國內主要城市省市政府、醫療和警務機構的集體支持，否則不會設安全注射屋。

市中心東區鄰居聯絡委員會成員鮑志明醫師說，衛生接待中心應提供一人一支針頭的針頭交換服務，以減少該區傳染病的流行。

在此同時，參議員羅遜近日表示，古柯鹼和海洛因等毒品，應該透過省營的酒類專賣局出售，這樣一來，既可打擊與循非法途徑取得毒品有關的龐大利潤和背後的犯罪分子，亦可確保毒品的質量安全，減少濫用藥物致死的案件。

據加通社二十一日報導，身兼參院非法藥物特別委員會委員的羅遜說，瑞士目前也在採用毒品專賣制度，透過毒品或輔診所出售海洛因等毒品。加拿大現在已有一些古柯鹼的戒輔服務，在這裡古柯鹼吸毒者可以取得限量的古柯鹼。

羅遜的委員會正在全國各地巡迴徵詢民間對於毒品問題的意見。羅遜和另一名卑詩省籍參議員卡妮女士，正在推動聯邦政府正式討論大麻合法化的問題。溫哥華聖保祿醫院愛滋病專家亭道爾醫生也認為，毒品專賣制度加上完整的戒毒療程，可幫助長期吸毒者逃出毒品的惡性循環。

商家折扣促銷 聖誕購物潮湧現

低陸平原區商店出現三折標示 消費者可撿便宜 預料周末為購物最繁忙的日子

【溫哥華訊】卑詩的零售業者等著做聖誕節的生意好久了，而在聖誕節前三天，他們好不容易盼到了購物人潮。業者預料今天（周六）將是今年購物最繁忙的日子。

不過，一家歡喜一家愁，據旅遊業界發布的最新消息，卑詩省旅遊業今年粗估業績將下滑百分之五，這將是十年來首度發生的年度業績下跌。

渴望突破不景氣的零售業，殷切期盼的心情從商家臉上的表情就看得出來。聖誕節商品銷售情況近日仍然遲滯，使得商家們大嘆生意難作，到了最近兩三天才見買家在購物商場湧現。

加拿大零售業商會（The Canadian Retail Council）表示，往年的聖誕促銷從十一月就展開了，聖誕節前五到六週，消費狀況就開始熱絡起來，而今年，銷售狀況遲至最近兩三天才見買家出手。

為了招徠消費者，愈是接近聖誕節前夕，商家們的促銷手法就更要比狠，使得消費者往往可以在折扣戰中坐收漁利，日前在低陸平原區的商店，已經出現三折起的標示了。

據零售商會資料顯示，今年的聖誕熱銷商品為電子類產品，特別是影視光碟和數位產品，還有流行服飾、居家飾品為大宗。

儘管今年聖誕促銷展開的比往年還遲，但據估計實際商品銷售量將比去年稍多出一些。預料今（二十二）日將成為本年度購物最繁忙的一天。

至於目前陷於低潮的旅遊業，今年業績下滑的起因，主要歸咎於九一一恐怖事件，卑詩旅遊局（Tourism BC）說，前來卑詩觀光的外國遊客人數，在十月就下跌了百分之十。

加將以溫哥華名義 申辦冬奧

【溫哥華訊】加拿大奧林匹克委員會昨（廿一）日證實，它將在下個月正式以溫哥華為加國的代表城市，向國際奧委會遞件申辦二〇一〇年的冬季奧運會和殘障特殊奧運會。

加拿大奧運會主席張伯斯指出，在跨出這正式的第一步後，接續下來的將是一條漫長艱辛的路，最後的結果要等到二〇〇三年冬季奧運會上投票後才能確定。

加國聯邦政府前天已宣布特提供九百一十萬元間接撥款，協助溫哥華申辦二〇一〇年冬季奧運。

加拿大奧委會是在一九九八年選定溫哥華和惠色勒為加國申辦二〇一〇年冬季奧運的代表城市。

有意申辦二〇一〇年冬運主辦權的國家必須在明年二月四日之前遞件，到明年八月間，國際奧委會即會宣布入圍城市，如果溫哥華獲得晉級，則將在二〇〇三年元月間提出一份完整的企劃書，國際奧委會委員會則將在當年二月間前來實地考察，並在七月間投票決定二〇一〇年冬運和特殊奧運主辦權誰屬。

雖然加方不久前才發現根據國際奧委會規定，在正式爭取主辦權的過程中，各國僅能以一個城市為正式代表，但張伯斯指出，加國在向國際間爭取支持時，也一定會強調溫哥華和惠色勒兩地相輔相成的特色和優勢。

卑詩省第三季移民 大陸人占最多

以二千七百七十四人拔頭籌 台灣五百九十五人排名第五

【溫哥華訊】據最新統計，中國大陸移民繼續成為卑詩省抵埠新移民的主力，今年第三季的大陸新移民超過二千七百名，占卑省當季新移民總數的四分之一以上。選擇來卑省的新移民之中，七成四來自亞洲地區，絕大多數在大溫哥華地區定居。

卑詩統計局發布第三季移民統計報告，指出七月至九月期間，前來卑省的新移民共有一萬零三百五十六人，比去年同期微增。卑詩省前三季共吸納三萬零四百五十八名新移民，如果最後一季的移民潮勢頭不減，今年抵埠移民可望超過去年（二〇〇〇年）的三萬七千四百零九名的數字。

以移民來源地而言，今年第三季卑詩省的移民人數最多的前五名均來自亞洲地區，中國大陸以單季移民二千七百七十四名的總數穩居首席，台灣新移民共有五百九十五人，在移民排行榜上居第第五名，香港的新移民人數則為一百九十四人，排名第九。卑詩省第三季移民來源國及地區的前十大排名順序為：中國大陸、印度、菲律賓、南韓、台灣、伊朗、英國、美國、香港和日本；其中亞洲國家占了八個。

中國大陸新移民仍以技術移民為骨幹，如果包括主要申請人和親屬一併計算，大陸技術移民類別的抵埠人數高達該季大陸移民總數的七成。值得注意的現象是：雖然近年卑省投資移民熱漸呈減退，但是大陸的投資移民卻異軍突起，躍居當季投資移民的龍頭，超過南韓、台、港、菲律賓投資新移民的總和。

統計顯示，第三季前來加國報到的中國大陸移民，共有一萬一千一百八十六名，比例高達百分之十六。

卑詩省及溫哥華地區大陸新移民的成長情況也與全國趨勢相彷，今年內前來卑詩省的中國大陸移民人數有望繼續奪魁，及突破一萬名大關。

全國移民統計方面，第三季加拿大全國共吸納六萬九千零八十五名新移民，比去年同期增加百分之四；卑詩省仍然是僅次於安大略省的移民重鎮，吸收的移民人數占全國的一成五。統計指出，安省第三季的新移民人數為四萬一千七百七十五名，魁北克省單季吸收九千八百四十名移民，人數居安省和卑省之後。

亞洲新移民繼續是卑詩省移民的主要生力軍，共占該季抵埠移民的百分之七十四。同時多四分之三以上的卑省新移民抵加後決定在大溫地區居和發展，前往卑省內陸的新移民以亞洲地區以外人士所占的比例較高。

最新民調報告

省府減稅政策 支持率下降

從九月的64%下滑到目前的46%

【維多利亞訊】依普索斯．雷德（Ipsos－Reid）市場調查公司最新出爐的一項調查報告顯示，卑詩省民對省自由黨政府今年七月減稅政策的信心，可以說是越來越低。

根據CBC新聞報導，在九月的時候，有大約百分之六十四的卑詩省民認為自由黨的減稅政策，確實可以刺激卑詩省的經濟，但是三個月後的今天，這項支持率已經下滑到百分之四十六，證明卑詩省民的信心指數已經大幅的滑落。

除此之外，肯定省自由黨政府整體施政效率的民眾，也大幅下降至百分之四十九。這項民意調查是在十二月四日至十日之間，隨機抽樣八百名卑詩省的投票者，抽樣誤差為正負三點五個百分點。

反對公司私有民營化

卑詩水電員工工會決採法律行動

【溫哥華訊】日前卑詩水電公司公佈對於有意接管該公司三個下屬單位的民間企業，已經過濾並篩選至五家，並擇期分別與候選者進一步商談細節，消息曝光後，該公司的員工工會決定訴諸法律途徑，反對卑詩水電公司私有及民營化。

據myBC.com網路新聞，卑詩水電員工工會專案雇員工會，到卑詩最高法院遞狀，要求卑詩最高法院判決，停止卑詩水電公司走向私有與民營化之路。

該工會的總裁牛文（Jerri New）表示，公共設施委員會已受到指令，就有關卑詩水電公司的未來，近期內進行公聽會，或者尋求法院的禁制令，在公聽會舉行完畢並有結論之前，停止或暫緩即將進行的民間業主接手的細節談判作業。

牽涉其中的勞工關係局在本法律訴訟案中的主要訴求是，擔心一旦民間企業染指公共設施的事業，極可能會大刀闊斧的裁員減薪，所以勞工關係局會同工會遞狀，旨在設法保障員工工作職位與薪資。

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905) 948 - 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業配鏡。
品質：採用名牌鏡片，應新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 加東商場內
Tel: (416)609 – 3509

每天只要
from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
詳情請洽本報廣告部
(416)778-0888
正常廣告版面
尺寸大・注目度高！

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
Range Hood of the Future
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291 – 5218
4490 SHEPPARD AVE.,E. SCARB.
1 – 800 – 4755473
服務一流・賓至如歸
集友商場 (416)297 – 6836 黃金商場 (905)881 – 3338 密西沙加協和廣場 (905)238 – 3198
太古廣場 (905)415 – 6868 時代廣場 (905)889 – 3339 旺角中心 (905)477 – 0968

高島
按摩床
適合脊椎治療
按摩椅
・10輪按摩球
・揉捏、捶打、滾動、背部按壓
・腳墊座椅震動按摩
・高級立體音響設備
・意大利特級牛皮座椅
讓您
全然的舒適・完全的放鬆
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
牛頭牌五層鋼炒鑊
大清銷，買大送小

AFREEY 無敵 卡拉OK AC－3 DVD 光碟機
Home Mighty 又一鉅獻 Made in Taiwan 台灣售價 NT$9,990
原價$599
聖誕特價
$399
大傾銷比原產地更平
ADV－2360
AFREEY 是台灣最大 DVD ROM 製造廠，懂電腦的朋友均知道 AFREEY 是第一品牌，多家名電腦廠商均採用 AFREEY DVD ROM 為首選配備，可見其研發能力、高科技品質值得您信賴。
機芯比較 AFREEY 採用最新 DVD ROM 密閉式
產品特色 DVD MP3 FCC KARAOKE
全區碼 DVD/VCD/SVCD/MP3/CD/CD－R/CD－RW
Optical/Coaxial Digital Audio Output
Equalizer
絕不挑片
MULTI SYSTEM PAL Disc 可輸出到 NTSC TV 播放
日本低階及大陸機採用 dish 轉盤開放式
一年保用買的安心，售後服務有保障
良心推薦・功能最強，價錢最平，高貴不貴！
AFREEY 加拿大 Home Mighty 總代理
太裕音響貿易公司 (514)956 – 8811 網址：http://www.afreey.com 太裕代理 必屬精品
太陽電業 SUN PHOTO & ELECTRONICS 289A Spadina Ave. Ont. TEL: (416)591 – 9307 (416)260 – 2020
新世界電業 NEW WORD 888 Dundas St. Chinese Centre Mississauga TEL: (905)893 – 6 – 0500
GOLDEN ELECTRONICS 華僑電器 9019 Byview Ave. TEL: (905)881 – 7326 550 HWY #East Time Square #22 TEL: (905)771 – 7813
AMAZING PHOTO INC. 角見 Metro Square (大都會廣場) 3636 Steeles Ave.

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語・老幼咸宜

白色聖誕 降雪機率六成六

天氣預報顯示 除非受安大略湖上空氣流影響 否則風雪機會不大

【本報多倫多訊】許多人都關心今年多倫多是否會有白色聖誕，根據氣象預報的資料，多倫多白色聖誕日（廿五日）的機會是百分之六十六。

根據天氣網絡的五日天氣預報資料，估計多倫多在聖誕日風雪機會不大，除非受到安大略湖上空氣流影響，才有降雪可能。但從聖誕深夜至節禮日早上氣候變化，有很大機會會降雪。根據以往氣象史的推測，在加國大城市中最有機會見到白色聖誕的有渥太華、滿地可、溫尼辟等，但溫哥華、卡加利、愛蒙頓等城市下雪機會就很小。

➡白雪仍未降臨，舊島市民在菲臘廣場滑冰，盼望一個白色的聖誕。（龔森林攝）

多倫多天氣

今天(12月22日)	晴天	-7°C~1°C
明天(12月23日)	多雲	-1°C~8°C
後天(12月24日)	雪雨	0°C~3°C

其它城市天氣

渥太華	晴天	-11~-2
滿地可	晴天	-10~-4
溫哥華	陣雨	0~6
舊金山	陣雨	7~13
洛杉磯	多雲	6~18
紐約	晴天	-1~6
台北	多雲	10~15
北京	晴天	-10~-3
上海	多雲	0~3
香港	晴天	10~14

大多中華文化中心 二期工程揭幕

擴建資金六百萬元 已籌得一半 建物包括新劇場及會堂

【本報記者脫立新多倫多報導】大多倫多中華文化中心昨天隆重舉行第二期擴建工程揭幕儀式。包括一座新劇場及多用途會堂在內的二期工程，將於明年底前動工興建，二〇〇四年底之前投入使用。

大多中華文化中心主席張明達昨天說，興建一座設施完善的傳播中華文化的殿堂，是多倫多華人長久以來的夢想。一九九八年五月一期工程揭幕，這個夢想實現了一半。現在，另一半實現的日子已經不遠了。

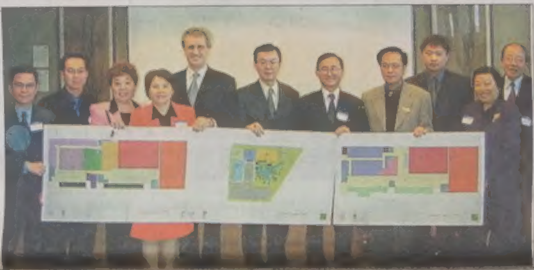
中華文化中心座落在士嘉堡萬錦路（Markham Road）同雪博大街(Sheppard Ave.）交匯處的東南角。三年多前首期工程完工，建築面積達兩萬三千平方呎，包括資訊中心、展覽室、教室、會議室及辦公區等。還設立一個亞洲文化及商業發展中心。

中心籌款委員會主席文錫輝表示，從首期工程揭幕那天起，中心已經開始運籌二期擴建事宜，並組織籌款活動。至今，在社區人士的慷慨資助下，擴建工程所需的六百萬元資金，已經有一半得到解決。明年一月，還要設立「文化中心領袖團」，邀請十位知名人士參加，以他們的號召力繼續爲擴建工程籌款。擴建工程委員會主席蘇潘慕潔表示，社區人士慷慨捐助，不僅是幫助興建一所房子，而是投資一項保存和發展中華傳統美德、語言和文化的事業。

二期工程緊鄰現在建築東側，面積三萬平方呎，主要爲戲劇表演，體育和社區活動提供場地。二期工程爲一座二層建築。一層有一個六百六十個座位的劇院，供音樂、舞蹈、話劇、戲曲、交響樂、曲藝等演出。另有一個多用途會堂，既可以舉辦籃球、排球、舞蹈、體操及功夫等體育活動，還可以舉行宴會，展覽，開展室內集會和慶祝活動等。多功能會堂同劇院後台比鄰，兩者通過巧妙設計，既可連成一體，又可互不干擾，最大限度發揮場地的綜合利用功能。二樓設有貴賓廳堂，可做款客、接待及會議之用，亦可做爲廂房，觀賞一樓劇院的演出。

工程設計及監督興建由Young & Wright以及吳朱建築師事務所兩間公司擔當。吳錚擔任城市規劃和都市設計。工程方案將首先上報多倫多市府城規部門審批及發放建築許可，順利的話預計二〇〇二年底動土。施工約需要一年半至兩年時間，至二〇〇四年底之前可投入使用。

中華文化中心興建二期工程的消息，令社區團體備感振奮。多倫多華人藝術家中心副主席梁二黑說，士嘉堡地區有很多華人音樂作曲家、演奏家和指揮家。多年來他們苦於沒有自己固定的演出場所。加華青年體育會的代表也表示，中華文化中心的擴建，將給孩子們提供一個訓練比賽的新場所。



➡三級政府代表、中、港藝術家代表同中華文化中心負責人拿起工程藍圖，共祝夢想成真。（脫立新攝）

昌興魚翅遇搶 萬餘元海味尋獲

四歹徒光天化日持刀槍闖入 毆打職員並將人關在冰櫃

【本報多倫多訊】位於列治文山的昌興魚翅海味，於週四下午遭搶劫，多倫多警方隨後在士嘉堡發現失物，警方全力追捕四名亞裔嫌犯。

事件發生於下午約一時半，當時兩名職員正在店鋪內工作，四名身著連帽大衣的男子闖入店內，其中兩人持槍，一人持刀，四嫌犯合力將兩名職員綁住，然後關入店內大冰櫃之中，正在此際另一名五十四歲的男子入店，疑犯又痛打第三名受害者，同樣綁住他，關入大冰櫃之中。四名嫌犯隨後搶劫店鋪，將逾一萬元的海味，裝滿店鋪擁有的一輛貨車中，連車帶貨逃離現場。

多倫多警方在士嘉堡找到失車及部分被盜魚翅海味。兩名職員在搶劫中未受傷，但第三名受害者則頭部受輕傷，被送往約克中心醫院醫治。

警方現追捕四名亞裔男子，任何知情者可致電905－881－1221轉7873或1－800－222－TIPS。

拖車竊案 兩華裔被逮

【多倫多訊】兩名偷盜拖車及車上兩部挖土車的華裔嫌犯，已被多倫多五十一分局重案小組探員逮獲，並分別被控非法擁有五千元以上贓物罪。

本月十九日，位於多倫多Commissioner's Street的一棟綜合大樓遭小偷光顧，一輛拖車及拖車上的兩部挖土車被竊，價值超過二十萬元。由於拖車上裝有定位跟蹤器，失主很快就發現失物在密西沙加市的Matheson街。

多倫多警察局五十一分局重案小組接獲報警後，於週四持搜查證到Matheson街搜查，結果在那裡發現了被偷的兩輛挖土車，並在不遠處找到了被偷的拖車。

兩名居住在多倫多地區的華裔嫌犯，現年三十九歲的安邦（譯音AN, Bong Steven）和同歲的洪揚（譯音，HONG Young）被警員逮捕，分別遭到非法擁有贓物五千元以上的罪名起訴。

歐美亞外匯商務
● 外幣兌換
● 黃金買賣
● 銀行匯票
● 世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店
●郵輪
●火車
●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

讀者自由發表意見園地
楓聲論壇
每逢週五在世界日報刊出

加拿大 移民顧問協會 反對C-11法案

莊瑞恩會長：改變評分制度並溯及既往極不合理 盼聯邦政府三思

【本報多倫多訊】加拿大移民顧問協會（AICC）非常關注最新提議並定於明年六月廿八日生效的聯邦政府C-11法案的影響，並作出強烈反應。AICC是一個聯邦政府註冊非牟利的組織，其會員包括前任的加拿大移民局官員、外交官、律師和移民顧問。

AICC全國會長莊瑞恩說：「公民移民部長在最近一年半重複表示要對合法的移民敞開大門，但是這些規則，卻反其道而行，數以萬計的技術移民，已經非常耐心地等待移民部處理他們的申請，對他們來說，這大門是緊閉了。」

AICC尤其關注新條例把獨立移民的評分制度改變了，而且還有追溯效力，就算是在幾年前送件，現還在等候的申請人，在新例實施後亦會受到影響。

莊瑞恩說：「對因爲新條例而被拒絕的申請人，已經付了的移民申請費（每成人五百元；未成年者每位一百元）不會被退回，這是極不合理。對這些申請人來說，聯邦政府不只在他們的面前將移民大門關上，同時亦被扒走口袋的錢。」「移民部估計將有十七萬技術移民申請人會因新例被拒絕，按照平均每個個案已付了一千元來計算，加政府無理地侵吞了加幣一點七億。公民移民部長的行爲對加拿大一向對新移民歡迎及公平處理的聲譽，會有長遠的損害。我們認爲這次的行爲，根本不是加拿大的一貫作風。」

AICC副會長，紹肯尼說：「加拿大公民移民部在最近幾年，容許大量移民申請案子積壓，這情況，在亞洲地區，更是嚴重。現在，移民部要用這些新條例來清除這些堆積如山的案件。這對申請非常不公平，以後，政府會面對很多法律上的控訴。因爲嚴重積壓的案件都是在亞洲國家，所以這次移民部的行爲對亞洲地區的申請人影響最大。」

莊瑞恩敦促聯邦政府在爲期六十天諮詢期間對這次採取的立場再作考慮。若不，加拿大在世界上吸納技術精英的能力，會受嚴重及長遠的打擊。

AICC將在短期內舉辦定期說明會，邀請各媒體、文化、族裔及專業團體代表參與，一方面向他們提供最新消息，另一方面會指導他們應採取甚麼行動來平反這些不公平的條件。有興趣人士或對這件事情有任何問題，請與AICC全國會長或副會長聯絡，若需要中文交流可以致電AICC安省秘書長程一彪先生，電話爲：四一六－三三二一－八二二八。

↑趙美然與其學校師生正忙著籌備十周年校慶節目，圖爲趙美然在日前舉行的校內聖誕餐會中致辭。（王瑤瑩攝）

銘華中校 十年有成

從三十名學生到一千二百人規模 趙美然盼續傳文化薪火

【本報記者王瑤瑩多倫多報導】約克郡教育局銘華（國語）中文學校將在明年初歡慶十周年，學校負責人趙美然就此表示，從事中文教育十多年，猶如一瞬間，她希望和各界一起努力，共同將中華傳統延展下去。

約克郡教育局現有國語中文班約七十班，銘華（國語）中文學校佔四十班，其規模居首。趙美然就此表示，銘華自一九九二年開始運作，在列治文山市Don Crest公立小學借用教室，當時只有三十多名學生，如今包括幼稚班至八年級，成人國語會話班以及ESL班將近一千二百人。

展望未來，趙美然指出，隨著時代潮流，中文教育亟需科技化，銘華希望能讓學生以電腦、上網來學習中文，第一階段以成立電腦資訊圖書館爲優先，讓學生外借有聲書、學習教材及光碟、錄音帶及錄影帶。

成立學校網路及不斷充實內容也是首要校務工作。

被問近年學生組成及學習情況，趙美然說，設立學習方針非常重要，制度化最爲關鍵，依照約克郡教育局訂定的教學主題設計教材，讓孩子循序漸進學習，銘華教授正體字，幼稚園至三年級學生學習國語注音符號，四年級至八年級漢語拼音、國語注音符號並列。

趙美然指出，學校早期粵語學生佔九成，但近年來粵語學生佔七成，同時大陸及台灣移民成長到三成，其中包括自遠地或多倫多[illegible]來上課的學生，兩岸三地的家長對現行教材，[illegible]接受。

趙美然表示，銘華即將歡度十[illegible]生日，現排定明年二月二十三日晚間七時在萬錦[illegible]院舉行慶祝晚會，受到場地限制，至多只能容納五百人，但由於劇院規定如售票，將收取每位觀眾二元五毛服務費，因此在和家長代表商量後，決定免費進場觀賞，以舉行義賣和募款來籌募經費，繳交表演場地租借費和校慶專刊印刷費。

趙美然指出，全校師生當然希望各界捐款多多益善，以給付本次校慶活動開銷，暫定募款目標爲五千元。

細說銘華創校至今，趙美然說，銘華最早在列市陸續借用兩所公立學校教室，一九九三年九月則遷移至目前的於人村高中，當年初期有十班，一九九四年有二十班，後又一分爲二，分別在灣景高中、於人村高中上課，自此以後，銘華學生人數大幅增長，成爲目前之規模，已是飽和狀態。

趙美然說，約克郡教育局是大多倫多地區唯一在日校開設中文國語學分班者，例如於人村高中白天班即有國語學分課程可供選修，周末學分班則在當地Middlefield、Alexander Mackenzie兩所公立高中上課，很多是銘華畢業生。

李德將出任多市教育總監

面對一億五千萬赤字考驗

【本報多倫多訊】多倫多教育局在教育經費嚴重不足的情況下，不得不請出以「生意計劃」救助教育局的李德（DAVID REID，見圖）出任教育局教育總監，但他將面對教育局未來一億五千萬元的短缺。

多倫多教育局是全加最大的教育局，但在教育經費上已幾乎「一窮二白」，財政委員會主席拉斯金就稱，現在連一分儲備金都沒有了，如果省府不改撥款方式，教育局將無法填補一億五千萬元的漏洞。

她特別提及上周任命李德爲教育總監，希望以人事變動爲教育局解決燃眉之急。

李德曾是哈利法克斯教育局的鐵腕人物，他提出以「商業計劃」來平衡教育預算，以應付教育經費不足的困境。

他在不到三年時間內解決了哈利法克斯教育局二千七百萬元的經費短缺問題，包括以關校、管理層裁員、機構重組等方式達到減少開支的目的，同時遊說省政府撥出更多的教育經費，他主張以學生爲第一，將更多經費用於課堂，其作風也有兩極不同的看法，但最終使教育局經費得以穩定。

多倫多教育局目前的經費狀況與當年哈利法克斯教育局有相似之處，故而教育委員一致同意由李德於明年三月接任教育總監之職，希望以其經營理念來幫助多倫多脫離困境。

美人魚劇院賀歲 晚安曲27日登台

↓新斯高沙省美人魚劇院即將於下週來多倫多演出舞台劇「晚安曲」，圖爲演出劇照。（王瑤瑩攝）

【本報多倫多訊】新斯高沙省美人魚劇院領銜主演的舞台劇「晚安曲」即將於十二月廿七日在多倫多羅芮．金莎青年劇院（LKTYP，Lorraine Kimsa Theatre for Young People）登台，與小朋友一起迎接新年。

新斯高沙省（Nova Scotia）美人魚劇院（Mermaid Theatre）繼去年聖誕新年假期來多倫多演出舞台劇「好餓的毛毛蟲和好靜的蟋蟀」（The Very Hungry Caterpillar and the Very Quiet Cricket）之後，再度巡迴來多城演出十場「晚安曲」（Goodnight Opus），演出期間爲十二月廿七日到十二月卅一日，每日上午十一時半、下午二時半演出。

本齣舞台劇改編自布瑞塞德（Berkeley Breathed）作品「晚安曲」，由莫諾（Jim Morrow）執導，編劇爲麥克米蘭（Scott Macmillan）。故事以主角企鵝「歐普斯」經歷一場不尋常的旅程爲架構，情節設得是歐帕斯老祖母爲牠講述睡前經典故事「晚安月亮」時，自己先睡著了，歐帕斯決定趁此和牠的朋友一起親自到天際去向銀河道晚安，一場歷險記就此展開…。

原著作者布瑞塞德是美國最受歡迎的插圖家之一，他創作的卡通Bloom County、Outland曾多年在全球各地主要報紙連載，並因而於一九八七年榮獲普立茲獎最佳時評漫畫，他所創造的卡通人物「企鵝歐普斯」則是廣受各年齡層人士歡迎。

「晚安曲」是布瑞塞德一九九三年作品，其他作品包括「A Wish for Wings that work: An Opus Christmas Story」「Tales Too ticklish to Tell」及「Red Ranger Came Calling」等，他的最新作品則是「Edward Fudwupper Fibbed Big」。

新省美人魚劇院是北美極具盛名的劇院，在新省和加拿大有其代表性，經年代表加拿大巡迴全球各地演出，今年夏天曾赴紐約、日本、墨西哥、澳洲、英國、英格蘭、荷蘭及香港等地獻藝。

「晚安曲」爲羅芮．金莎青年劇院今年壓軸劇，明年的第一項節目是來自巴西的舞蹈表演，預定明年元月廿六日登場，一連在三個週六、日演出。

舞台劇「晚安曲」入場券一律十六元，適合四歲及四歲以上者觀賞，劇院地址爲前街一六五號（165 Front St. E.），查詢電話416-363-5131，網址www.lktyp.ca。

阿根廷聯誼會30日聚餐

台僑中心同日有單身舞會 慈濟學校徵老師

【本報多倫多訊】多倫多阿根廷聯誼會預定本月卅日舉辦年終聯誼餐會，台灣僑民服務中心則於同日舉行單身貴族舞會聯誼。多倫多慈濟人文學校徵求儲備老師，詳情請先電話查詢。

多倫多阿根廷聯誼會預定十二月三十日晚間六時在士嘉堡凱利自助餐廳（3591 Sheppard Ave. East）舉辦年終餐會，品嚐阿根廷烤牛肉，且進行摸彩及卡拉OK，電話416-223-3393。

台僑中心預定十二月三十日下午七時在金煌海鮮酒家（4466 Sheppard Ave. East）舉辦單身貴族舞會聯誼，會員二十五元，非會員三十元（晚餐及跳舞），電話905-947-4434。

多倫多慈濟人文學校因應下學年的需要，現徵求儲備老師，凡大學畢業，有幼教、一般教學經驗者，皆可報名，地址3636 Steeles Ave. East, Unit # 313 Markham，電話905-947-1182。

北約克綜合醫院設假日護理中心

另闢二處晚間診所 方便民眾就醫

【本報多倫多訊】北約克綜合醫院（North York General Hostipal）將開設假日「社區護理中心」（Community Care Centre），及晚間診所，方便多倫多中、北部及約克郡居民假日就醫。

北約克綜合醫院的社區護理中心位於芬治大街西五百五十五號，由巴佛士大街向西一個街口，開放時間是上午八點至晚十點，一周七天。這裡是北約克綜合醫院的分部，能夠處理大部分急診病症，如骨折，肢體扭傷，割破傷，哮喘、咳嗽及支氣管炎，耳痛，腹痛，心理問題，食物過敏，皮疹等，也可以爲病人提供大部分化驗，避免病人奔波等待。

北約克綜合醫院希望通過這個護理中心，爲病人提供快捷、專業的急診服務，避免病人前去正規醫院急診時，長時間的等待，因爲這裡的醫護人員不像在大醫院急診室那樣優先忙於處理危重病人。

爲了避免到急診室長時等待，北約克綜合醫院還開設兩處晚間診所。「北約克家庭醫生晚間診所」位於雪博大街東一千三百三十三號，二零六房間。開放時間是平常下午五點至晚九點，周末及假日早九點至晚七點。電話是416-491-6338。「兒童晚間診所」位於雪博大街東一千一百號一樓。平常開放時間是晚六點至十點，周末及假日爲上午十點至晚六點。電話是416-250-5000。兩處診所都不需預約。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
康福心理健康協會聖誕聯歡	12月22日(六) 2:00pm	Cummer Park Recreation Center	(416)773-0429
活養社聖誕節日聯歡大會	12月22日(六) 5:00pm	835 Queen St. E. Toronto	(416)469-5211
光華中文學校聖誕舞會	12月22日(六) 6:00pm	台北經文處事處文化中心	(416)502-3078
台山同鄉會賀聖誕迎新年聯歡餐會	12月23日(日) 1:00pm	43 Huron St. Toronto	(416)971-8887
城東國語宣道會聖誕音樂晚會	12月23日(日) 6:00pm	1490 Birchmount Road, Scar.	(416)299-8867
上海商會歡慶聖誕餐舞會	12月23日(日) 6:30pm	北美東方藝術學院	(416)465-3084
聖誕音樂感恩晚會	12月23日(日) 8:00pm	士嘉堡華人宣道會英文堂	(416)490-9889
密市聖公會頌主堂聖誕樂韻平安夜	12月24日(一) 7:30pm	St. Herbert Eleventary School	(416)435-1717
Torontochinese. ca 聖誕新年校友會聯歡餐會	12月27日(四) 7:00pm	Bloor Street United Church	(416)893-8183
白鷺文化交流協會新年美食派對	12月29日(六) 4:00pm	台北經文處事處文化中心	(905)426-3478
越棉寮華人協會聖誕元旦聯歡餐舞會	12月29日(六) 6:30pm	中區華埠楓林酒樓	(416)593-0803
龍岡公所迎新歲酒會	12月30日(日) 2:00pm	287-289 Spadina Ave., Toronto	(416)977-3446
聯僑劇社除夕團年聚餐	12月30日(日) 6:00pm	中區華埠龍珠酒樓	(416)977-3688
台灣僑民服務中心單身貴族舞會聯誼	12月30日(日) 7:00pm	金煌海鮮酒家	(905)947-4434
多倫多阿根廷聯誼會年終聯誼餐會	12月30日(日) 8:00pm	3391 Sheppard Ave. E., Scarborough	(416)223-3393
湖南同鄉會歡慶聖誕新年聯歡晚會	12月31日(一) 6:00pm	北美東方藝術學院	(416)512-1894
嶺南舊生會大除夕晚宴	12月31日(一) 7:00pm	世紀皇宮酒樓	(416)457-4574

LOTTO SUPER 7 2001年12月21日

8	16	22	32	37	44	46
特別號碼		11	安可號碼		522885	

以彩票局開獎號碼爲準 查詢電話：870-8946

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

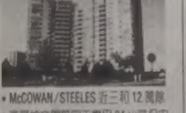
城市地產 (416)293-5093

參與HOMELIFE行列 加入城市地產 請電Winston Lee洽

七天營業24小時服務 從業員自選分帳制度

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093



•McCOWAN/STEELES 近三和 12萬餘 •高層柏文兩房四正實用 24小時保安

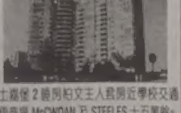
EDDIE 胡榮耀** (416)917-6883

▲列治文山約一年新獨屋，免管理費，有天窗，三車房，售$27萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093

▲YONGE/HWY 7 以北，2100 呎舖平租，每方呎 18 元另加雜費 8.6 地點旺前景佳。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293-5093



▲士嘉堡 2 睡房柏文主人套房近學校交通方便商場 McCWOAN 及 STEELES 十五萬餘。

DAVID ONG 王先生* (416)609-2204

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴間廚房交通方便 28萬。

JENNY 彭（劉太）* (416)293-5093

▲北約克獨立屋位於名校區，五十餘萬，保養一流，環境極佳，交通購物便利。

ELLEN HO 何* (416)293-5093

▲快餐店位於 SCARBOROUGH TOWN CENTER 內生意興每年達四十萬餘好機會請速約見。

RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)560-2223/293-5093

▲高級 TRIDEL 柏文$1818 2年，1600呎，138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲士刁／羅頓全磚獨立屋四房三廁二十餘萬價卻空前絕後，買賣換屋免費估價。

JUDY NG 伍* (416)293-5093

▲列治文 6+3 豪華靚屋屋內頂級靚料轉角土庫景觀地面 2/3 名牌 7 件頭價 60 餘萬。

MARIA 陳纖怡* (416)293-5093/699-4262

▲三千呎，上居下舖便利店，七個泊車位，樓上五大睡房，週生意 5 千餘價只 34 萬餘。

STEWART 曾先生* (416)293-5093

▲220 座位士加堡區自助餐廳，有酒牌，週生意 3 萬 5 至 4 萬，租約長，價 24 萬餘。

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293-5093

▲士嘉堡半獨立屋三睡房三廁完成土庫間隔兩個保養好交通方便售二十餘萬。

BILL LEUNG 梁* (416)293-5093

▲萬金，獨立全磚 土庫分門柏文，售 28 萬。

承前啟後 趙秀媚接掌華人服務中心

鎖定老人、新移民和婦女三大服務對象 爲華人社區爭取更多權益

【本報滿地可特約通訊記者樊雯專訪】「我很榮幸有機會代表華人社區提出存在於我們社區裡的特殊問題。」這是滿城華人服務中心新任主任趙秀媚接受本報專訪的開場白。年輕、謙遜、隨和、幹勁十足，這是趙秀媚給人的第一印象。

接手華人服務中心三個月，趙秀媚說自己還在努力的「進入情況」，首要任務是希望能夠讓前主任藍何梅嘉一手推動的業務繼續下去。然而在進一步的言談中，則不難看出在這位移民，人權律師，一個孩子的母親心中，對於滿城華人服務中心在既有的基礎上，如何能夠擴大服務功能及發揮影響力，已經有了不少具體且實際的想法。

雖然看似「新人」，事實上，趙秀媚早在攻讀法律學位之前，就曾經是滿城華人服務中心的工作人員。她說，就是因爲那一年在中心服務的機會，讓她切身體會到中國社區面臨的許多問題，才讓她興起讀法律「來幫助更多人」的念頭。而在執業六年之後重新回到中心，她顯然更準備好要在華人社會的聲音之外，從華人社會的切實需要出發，爲滿地可華人社區爭取更多的福利。

趙秀媚說，老人、新移民以及婦女，是滿城華人服務中心目前積極鎖定的三大服務對象。她說，中華醫院老人服務的輪候名單上，等待接受服務的華人老人們已經可以排到兩到三年之後；服務中心輔導新移民就業計劃所建立的人才資料庫也有高達六百份的履歷自傳乏人問津；許多到了此地因爲生活適應不良而導致離婚，單親媽媽帶著小孩找不到地方住的情況，也日趨嚴重。所有這些都是華人服務中心觀察到，並持續希望爭取到更多資源來解決問題的地方。

趙秀媚說，華人在本地社會遭遇到語言溝通、文化適應以及過去的經驗、知識不受到尊重的問題相當普遍。華人服務中心的服務目標，就是要竭盡全力將這個現實狀況傳達給主流社會，尤其是政府部門知道，讓這些問題能夠得到正面回應以及具體的解決之道。她舉例說，中心多次試圖希望魁省就業中心能夠撥專款來支援專人專案輔導華人新移民的就業，但是就業中心都以政府已經設有專責部門爲由回絕，無法正視那些專責部門無法提供足夠的服務以滿足華人移民特殊的需求，「他們沒有意識到這已經違反人權憲章保障少數族裔權利的精神」。

長期關心人權議題，趙秀媚對於擴大華人服務中心的「網絡」以及華人社區關心的視野顯然有極大的企圖心。她目前已經積極和魁省婦女聯盟展開聯繫，希望將許多移民議題結合在一起。另外，她也希望在與其他社團擴大接觸、合作的同時，讓華人社區能夠擺脫過去與主流社會脫節的形象，在許多社會議題如愛滋、社會福利上發聲。

剛剛渡過接掌華人服務中心的「蜜月期」，趙秀媚已經感受到除了推動對外業務之外，如何提振內部工作人員士氣的壓力。她心疼工作人員們個個有才幹而且熱誠十足，卻必須屈就於中心一年一百萬的預算，微少少的薪水。中心的經費壓力相當沉重，也讓募款成爲她施政上的重要目標之一。趙秀媚表示，穿梭在政府及民間部門的遊說工作必須堅持下去，是爲了實踐理想。

改進殘障人士交通設施

魁省滿地可市運輸部門積極撥款

【本報滿地可訊】魁省交通運輸廳廳長謝福地(Guy Chevrette)十三日表示將在未來三年內投入兩千萬元爲全省各地的殘障人士改裝交通設施。

兩千萬元經費中，十分之一將即刻爲目前在申請改裝措施等候名單上的兩千名殘障人士解決問題。謝福地承認目前這項福利措施仍然有許多亟待努力改進之處，而且許多殘障人士在等候期間也因爲年齡漸長而需要更多的照顧，更增加這項任務的挑戰性。至於剩下的一千八百萬元，則將分配給負責興建各種無障礙設施的市政府，但是對於如何分配，謝福地則沒有詳談。

在交通運輸廳做出這項決定後，可以確定的是未來三年內，每年將有一百四十萬經費用於改裝三百五十輛殘障迷你計程巴士，供殘障人士叫車使用。運輸部門的克勞德．馬丁表示許多殘障人士不喜歡搭載大型巴士打著殘障人士的招牌招搖過市，而寧願自己叫車，迷你計程巴士的設計就是爲了滿足他們的需求。

謝福地在宣佈新預算時，也再次重申興建完善的無障礙設施是全省各市政府的責任。他說從八零年代開始，省政府每年都至少支持各市政府七成到七成五的相關預算，具體數字從一百二十萬元成長到如今的四千九百三十萬元，爲了服務全省五萬五千名殘障人士，可說不遺餘力。反觀部分市政府在相關預算上居然只負起百分之四的責任，不足部分則要求殘障人士自行負擔。

相較之下，滿地可市政府在無障礙設施的設置上的表現還合人滿意，大約負擔兩成的經費。滿地可市運輸公司數週前剛宣佈了將斥資三百五十萬元改進電腦即時通報系統，配合省政府的新作決定，政府部門對於殘障同胞的服務可望有長足的改善。

魁省將採用聰明健保卡

【本報滿地可訊】自二零零三年起，魁省將發放新的醫療健保卡。新卡中植入載有持卡人資料的晶片，主管當局並計劃在二零零六年之前完成新卡發放作業。

新的卡片被稱做「聰明健保卡」(Smart Medicare Card)。從卡片上的晶片，將可以讀出持卡人的姓名、生日以及身分證件號碼等個人資料。而在醫療過程中，只要將這張聰明卡配合醫療專業人士手中的聰明卡使用，保存在晶片檔案中的病人病歷資料就可以完整地被調出，作爲醫療人員診療的參考。

衛生廳廳雷米．杜魯道十九日表示，推行聰明健保卡預計需要一億五千萬元經費，這個預算絕對是從合理可行的角度著眼。有關換發新卡的一系列公聽會將從明年二月十九日開始舉行，衛生廳目前希望能夠在明年六月之前完成相關的法律程序，並且在明年夏天順利通過省議會審查。

聰明卡上紀錄的檔案內容將包括持卡人曾經使用的藥品、緊急聯絡人、藥物過敏反應，注射疫苗史，以往的診療、手術、檢驗紀錄，以及持卡人的血型等等。聰明卡的使用方式與一般銀行卡近似，持卡人持有特別的密碼，唯有密碼輸入正確時，檔案才可以被調出。當然，如果持卡人遭遇特殊緊急事故而意識不清時，將有特別的條款規定調取檔案。另外，病人對於什麼資料可以記錄到晶片上擁有最後決定權，並且可以拒絕提供資訊。

杜魯道表示，由於目前許多沒有資格享受醫療健保的人藉由別人的卡片使用健保資源，造成健保體系每年大約四千五百萬元的損失。他希望推行聰明卡之後，這種情況可以減少到最低程度，對於強化健保財務，具有正面意義。

昔日違法之女應聘被拒

警方被判歧視罰款五千

【本報滿地可訊】魁省人權法庭日前做出裁決，滿地可警局拒絕聘用一名女子已構成「歧視」，並判警局賠償五千元。

滿地可市警局拒絕聘用該名女子，理由是該名女子曾經有竊盜紀錄。但是這個理由如今被人權法庭認定爲「歧視」，代表滿地可市警局的律師說，這等於是表明以後所有曾經搶劫或販毒的人，都有可能成爲警員，「我們實在不認爲這是個好主意。」

此案的癥結在於該名女子雖然曾經在店中偷竊價值兩百元的衣物被逮，但是在法院判定罪成後，她願意捐獻兩百元作爲慈善基金，而得到立即赦免，並且因此沒有留下案底，不算有前科。

市警局律師因此說，人權法庭這項裁決的影響是，日後所有違法或犯罪之人只要有辦法不留下案底，就可以搖身一變成爲執法警員，警方對此感到憂心。

人權法庭的裁決書則指出，依照魁北克人權憲章，如果該犯罪行爲人已經受到赦免，則任何人不能以其曾經犯罪的理由而拒絕聘用。此案中的女主角一直夢想成爲一個警察，她在二十一歲時涉案，現年已經三十，並且在得到赦免後就一直努力參與社會工作，手上握有法律及犯罪學證書。這九年中，她甚至有兩年在獄中擔任獄卒工作。

滿地可的警界對此裁決也表示「驚訝」而不能接受。警員馬治．潘修表示，如果這樣的事真的發生了，他很難想像民衆日後還會對他們的「保姆」有任何信心。「警員的形象受到了威脅！」潘修說，「目前警方已經就此裁決進行上訴。」

↑座落於滿地可唐人街中心點的「中山公園」改建工程在滿地可新(區)市大選前(十月十三日)匆匆宣告竣工並舉行盛大的慶祝會。這個佔地約五百平方尺的小廣場(Square/Place)雖已「竣工」三個月，卻始終沒有「完成」；幾間仿照中國式宮殿型設計的店舖，也還未開張，門扉深掩，在冬陽下蕭瑟地兀立在家樂街(Clark St.)一隅。過去在公園裡休憩的人們，似乎也不太青睞這個空蕩蕩的小廣場。(圖文：孟春康)

更正啟事

本報十二月十八日滿地可新聞版中有關法輪功與華僑時報官司的報導中，「華僑日報」應爲「華僑時報」。特此更正，並向華僑時報和讀者致歉。

多倫多世界日報編輯部

乘車人數公車票價齊齊升

【本報滿地可訊】滿地可地區的都會運輸部門最近表示，使用大衆運輸系統通勤的滿地可人有逐漸增加的趨勢。根據統計，在二○○一年，滿地可使用大衆運輸系統的人次攀升了百分之三點七，且這樣的成長趨勢已持續了整整六年。

都會運輸部門十九日公布的二○○二年預算案中，樂觀預計明年滿地可大衆運輸系統的平均成長率，可望維持在百分之三點五左右，而成長高度集中在郊區的趨勢也會持續，估計可達百分之五。大衆運輸系統的使用人次增加對環保部門和交通運輸部門都是好消息，但是根據剛剛公布的預算案，使用率增加並沒有降低運輸部門的成本。所以明年度的公車、地鐵、通勤火車票價仍然會上調。今年的公車月票票價上調了百分之十七，爲運輸部門增加了一千零十萬元的營收。運輸部門還承諾將進一步推動各項大型交通運輸計劃，計劃中以延伸地鐵佔最大比例，也最受人矚目。

省府鼓勵政策奏效

定居滿市以外地區新移民增加

【本報滿地可訊】魁省政府鼓勵新移民到滿地可以外地區定居的政策似乎已經奏效。根據最新統計，去年有百分之十六點五的新移民選擇在滿地可以外的地區定居，較政策實施前的十三個百分點，有顯著提升。政策實施不到一年就有此成績，魁省政府顯然相當滿意，並且預計到二零零三年底，新移民定居在滿地可以外地區的比例可以到達百分之二十五。

魁北克移民廳廳長喬瑟夫．法柯說，在二零零二年，政府已經編列十六萬三千元的預算，希望讓魁北克成爲滿地可之外，新移民的另一個定居地。

TOP 1% IN CANADA

詹鉅輝 Raymond Tsim
Agent Immobilier Affilié
ROYAL LEPAGE

榮獲
1994、1995、1996、1997、1998、1999及2000年度
全加拿大最高榮譽
地產經紀獎

皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
7250 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO
BUREAU #08, BROSSARD
Bur: (450)672-6450
Cell: (514)923-8888
Fax: (450)672-6621

寶生 中醫診所 參藥行

婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症

主治項目
婦科：不孕、安胎、調經
兒科：發燒、哮喘
內科：肝炎、潰瘍、血壓
骨科：腰背痛、膝、肩、肘關節
皮膚：濕疹、暗瘡、皮膚炎
疑難：生殖系統、腫瘤、中風、不眠

中醫針灸師
葉慶釧

- 中國上海中醫學院全科畢業
- 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
- 提供中藥及針灸報銷單據

台灣免煎 科學濃縮中藥
要財自掙，要兒親生
求學就業買房子，結婚生子育兒女
精益求精日日新，研究深思再追尋
尋找治療難病的方針

99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514-879-1898

Restaurant ERABLE D'OR 金楓葉
Cuisine Thailandais, Szechuanais, Japonaise

- 應景冬天的沙茶、麻辣、冬陰、鴛鴦火鍋上市。
- 迎合台灣口味各種熱炒。
- 台式或日式便當，經濟實惠，團體訂購另有折扣。
- 台中名產：太陽餅、蛋黃酥、鳳梨酥。
- 生日、彌月、祝壽蛋糕；芋頭、水果、鮮奶油、巧克力各式蛋糕。爲增添氣氛，壽星來本店惠顧，免費贈送特製蛋糕。請先預訂座位。

營業時間：週一至六 11:00AM-10:00PM
週日 4:00PM-10:00PM
訂購專線
TEL: (514)768-0093 莫小姐洽
地址：4804 Verdun Av. Verdun QC. H4G 1N1
(近綠線 Verdun 地鐵步行3分鐘)

安妮美的世界
聖誕、新年 優惠酬賓
即日起至2002年1月2日止，凡惠顧皮膚護理者可獲免費足底或手部按摩及贈送最高面值達$50禮券。先到先得，機不可失！
突破谷胸極限
不用開刀、不用做手術 絕對保證天然有效！
每日只需15分鐘便可回復胸前宏偉
適合任何年紀，尤其是乳房細小、鬆弛下垂、乳頭深色的女士。
我們不會用誇張手法，只用嶄新的醫學美容科技，合理公道的優惠價錢，爲妳締造恆久健與美。
本中心常備中西醫生爲您解答有關美容醫學問題，使您更加健康美麗。
超級特快減肥治療 40分鐘之內 減1吋
查詢電話：(514)875-1568
招請 part-time 及 full-time 美容師一名

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca

本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際航空會、魁省潮州會館、溫大華高科技人士等選爲特約指定旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。謹代表本社感謝大家的支持！

萬達精選飛機團
萬達專業導遊全程帶隊！
贈送每人25萬元平安保險！
錦繡中華 十七日遊 $2988起
出發：11/18(現已成團)，12/16
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年12/26
中國山水十日遊 $1988起(包機票)
出發日期：2001年12月26日
拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊 $888起(包機票)
出發：2001年12/23

2002年萬達推介飛機團
黃山仙境十天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
中華精萃十二天遊 $2488起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
江南水鄉十二天遊 $2188起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
長江三峽十三天遊 $3088起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
雲南風情十三天遊 $3188起
出發日期：2002年4月14日、5月12日、6月23日、7月14日、8月18日
神秘西藏十三天遊 $3788起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
華夏古都十六天遊 $2888起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
錦繡中華十七天遊 $3288起
出發日期：2002年4月14日、5月19日、6月23日、7月14日、8月18日
絲綢之路十七天遊 $3888起
出發日期：2002年6月23日、7月14日、8月18日、9月15日、10月8日
情迷九寨十八天遊 $3888起
出發日期：2002年5月12日、6月23日、7月14日、8月18日、9月8日

ZEN YA
【滿地可市中心第一家】
禪屋
Sushi Bar Restaurant 日本料理
- 頂級日本美食，大衆化價格
- 生日派對，接待酒會，氣派體面
- 大宴小酌，特備商業午餐

CUISINE JAPONAISE
Boul. De Maisonneuve / 486 / Ste-Catherine W. / Boul. Rene-Levesque / Rue University
486, STE-CATHERINE, OUEST, WEST, 2ÈME ETAGE · 2ND FLOOR
RESERVATIONS 訂座專線
514.904.1363

開發智力 益智健康操快捷有效

多倫多智力教育中心集合教育家、心理學家、氣功專家心血 整套動作科學簡練

【多倫多訊】每位家長都對開發孩子的智力非常重視，什麼是有效快捷的方法呢？多倫多智力教育中心所傳授的益智健康操，可給你一個滿意的答案。

益智健康操是衆多教育家、心理學家、氣功專家及各行賢人志士的智慧和實踐的結晶，整套動作科學簡練，動靜交融，十分鐘即可完成，對開發青少年智力，提高心理素質，集中學習精力等方面有著不可限量的功能。

據智力教育中心董博士介紹：益智健康操不僅是開發智力，塑造天才的有效工具，同時也有利於青少年的發育成長，它可以用「收、放、通、補，靈光益智」八個字來概括。

首先，通過「見光訓練」，提高記憶，閱讀能力。

第二，採用轉膝臂及擇燈泡的動作，保持心理平衡。

第三，利用意念原理，幫助建立信心。

第四，採用中國氣功修靜的方法，提高精神集中能力。

第五，強調手指的動作，智慧在手指，有人講：勤奮的人手巧，手巧的人腦子好。

第六，冥想太陽獲能量，有利身心健康，萬物生長靠太陽，是太陽賦予我們無窮的能量。

第七，「科學鐵證，精心設計」，左半腦是抽象思維的中樞，右半腦是形象思維的中樞，這是諾貝爾獎獲獎者斯佩理的研究成果。

事實是，大道至簡，易學實用，以後，當你學習，工作緊張時，可用它來緩解壓力，心煩意亂時，可用它來平衡心態，你沒時間鍛鍊時，可用它舒展筋骨，希望您能掌握這個有益於身心健康的有力工具。

電：（四一六）三八三－一八三六。

正宗日韓料理 Rehoboth 新鮮上桌

用料講究 對產品要求高 現推出聖誕及新年魚生盤

【多倫多訊】Rehoboth Sushi and Sashimi 正宗日韓料理位於密西沙加市(Dundas St. E. 夾 Dixie Rd.)，開業多年，新鮮美味壽司、刺身、照燒，環境舒適，服務親切。

Rehoboth 負責人 Mr. Geol 在韓國主理十多年，對用料非常有心得，所以對出品要求很高，用料新鮮，現推出聖誕及新年多款魚生盤：小：四十件（二十三元九毫五仙），中：八十件（三十八元九毫五仙），大：一百二十件（五十六元九毫五仙），特大：一百五十件（六十五元九毫五仙），該店除魚生、壽司外，還有牛照燒、雞照燒、三文魚照燒、蝦照燒等。逢星期一、二、三，壽司特價午餐：包括十四件壽司，六件加州卷（九元九毫九仙），晚市定食套餐（十二元九毫五仙及十六元九毫五仙），歡迎外賣。

Rehoboth Sushi and Sashimi 地址：1125 Dundas St. East Unit #10 Mississauga (Dundas St. E. 夾 Dixie)，Ontario，電話：（九〇五）八〇三－〇一二二。

營業時間：上午十一時三十分至凌晨十二時。

↑Rehoboth Sushi and Sashimi 環境舒適，服務親切。

↑成興海味店推出多款應節精美禮盒。（梁日鼎攝）

迎聖誕 成興10分店同步八折

多款應節禮盒 搭配新穎 美觀實用

【多倫多訊】一年一度的聖誕節即將來臨，成興海味店十間分店由即日起，推出八折酬賓迎聖誕，各款禮盒賀佳節回饋各界好友。

成興海味店二十多年來皆以貨靚價平，斤兩十足，絕不取巧見稱，各款鮑參翅肚、燕窩、冬蟲草、花旗參等補品，確保貨優價錢公道。

成興海味店所代理或經銷之各類食品或健康食品，信譽超著，有口皆碑，各款海味，顧客用後皆讚好。

爲慶祝佳節，成興海味店特備了數款精美應節禮盒，款式多，配搭新穎，大方得體，送禮或自用，皆美觀實用，實爲致送親友之首選。

成興海味店、蟲草城、燕窩莊等十間分店，地點適中，分佈在人流極多之華人商場及西人地區，交通方便，車位充足。該店設立在包括：中區唐人街、密市、士嘉堡、萬錦市、烈治文山等十間分店，顧客可在各商場閒逛的同時，輕鬆地到各成興海味店選購應節食品。

成興海味店熱線電話：(416) 298-1211 或免費長途：1-800-387-6102。

Jung Ko 劍道學校 名師傳授

首席導師爲四段高手 三度榮獲韓國國際賽事冠軍

【多倫多訊】Jung Ko Kendo Academy 乃 BCanadian Kendo Federation (CKF) 劍道總會會員之一，並爲加國首間七天上課的訓練學校，位於康山的央街夾士刁大道以西的 180 Steeles Ave. West Ste 200（二樓）Thornhill。佔面積五千平方呎，總監 Master Ko 爲跆拳道高手，劍道首席導師 Master Lee 亦爲四段高人，曾三度榮獲韓國國際賽事冠軍，CKF 會員，約克大學劍道總裁等，成績佼佼，經驗豐富，其他導師亦受專業訓練。日前該校於開放日，各導師及高足們作示範表演，家長們及小朋友觀賞得興高采烈。

劍道在韓文的意思是「用劍的方法」，即古代東方劍術運用的技巧，始原自日本的 Samurai，至今已有二千年的歷史，如閃電般的快和勁，現已是世界上最受歡迎的功夫，在加拿大、美國、韓國及日本等國家學習者日衆。

練劍之人除可減肥及健身外，更能懂得自我克制，訓練領導及團體的合作精神。從研究指出練武之學生，成績也遠勝從前。

該運動適合七歲以上的人士參加，中午至晚上十時，每週三堂，每月學費只收一百元，上課時間便可隨意安排。

歡迎電話查詢：(905) 886－7753，星期一至五，上午十一時至晚上十時，星期六及日至下午三時，或瀏覽網址：www.jungko.com。

↑加拿大首間七天上課的劍道學校，總監 Master Ko（下左二）、導師 Master Lee（下左三）及高足們攝於 Jung Ko Kendo Academy 示範開放日上。（安妮攝）

BMO Nesbitt Burns 滿地利寶證券
Edmond Chin
Vice President · Investment Advisor
錢煒文
副總裁 · 投資顧問
投資定當審慎 · 服務必盡忠誠
既有投資增長又有穩定入息
416-292-8789
1-888-810-8383
Woodside Square
AIM　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想
聘請新人，
招聘告刊登分類廣告有創意？
請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

陸炳雄 入籍移民翻譯專家
- 廚師、褓母工作簽證、英語困難
- 居留不足入籍個案、保留移民身份
- 特快回加紙申請、不成功不收費
- 特設留學生中心及學生申請
- 工作簽證轉移民身份
- 文件公証翻譯、人道移民
- 中國投資獨立結婚移民申請及上訴
- 代辦所有中國領事館認證文件
- 代理廣州文件公證法律服務
- 中國各地設有辦事處，定期回國內見客
✓全加唯一ISO9002檢定
✓加拿大專業移民顧問課程
✓設晚間及週末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
陸炳雄先生TONY
提供移民一條龍服務
國、粵、台、滬、英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email: cits@istar.ca web site: www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm, Toronto
創立於 1983 年
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，上海及英語服務
如欲查詢，請洽鄭小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088　傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
分公司：深圳(0755)518－1992，廣州(020)8767－7677

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線：國、粵、英 416－930－9328

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
◆ 擔保配偶、未婚、父母移民
◆ 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證
◆ 移民被拒個案上訴
◆ 投資移民經濟快捷
◆ 企業移民免投資資金
◆ 獨立（技術）移民申請
◆ 企業移民取消條件
◆ 回加紙申請
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆ 中國留學生簽證快捷辦理
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT可代辦錄取入大學、MBA
◆ 精於被拒留學簽證重辦上訴
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. # 500, Scarb, Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同，分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟，獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可，文件公證，刑事上庭，遺囑遺產，過失保險，英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　查字機：(416)599－3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
‧生意轉讓　‧房地產買賣
‧移民申請　‧分居及離婚
‧入籍回加　‧經濟擔保書
‧公司註冊　‧授權書遺囑
4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
TEL (416)293－3392　FAX (416)293－8660
1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
TEL (905)206－1203　FAX (905)206－1204

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：‧毒品案 ‧醉酒駕駛 ‧傷人案 ‧青少年罪犯 ‧盜竊 ‧保釋聆訊 ‧詐騙 ‧案底取消
家庭案件：‧協議離婚 ‧財產案 ‧宣誓公証人 ‧兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

早安！
世界日報天天向您問好
派送範圍
北約克 (North York)
STEELES AVE.　LAWRENCE AVE. E.
尚有其它派送地區
訂報查詢洽：(416)778－0888 世界日報發行部

法律服務
◆協議離婚 $250＋雜費
◆分居協議 $200
◆未婚公證 $125＋公證費
◆回加紙（不成功，不收費）
地址：4002 Sheppard Ave. E., Suite #500
電話：(416) 321-6821

北電第四季展望 預估虧損20億美元

財測較朗訊及Juniper爲佳 裁員行動將暫告段落

【加通社多倫多電】北電(Nortel Networks Corp.)週五發表第四季度展望報告，該公司預估營收仍將再次下滑，淨虧損金額約爲二十億美元。北電昨天尙宣布，該公司裁員已趨緩和，且與銀行重新商議其信貸額度。

北電預估該公司第四季度營收約爲三十四億美元。上一季度的營收爲三十七億美元，去年同期爲八十八億元。上述三十四億美元營收額，略低於分析師預期的三十五億美元。但北電預估的每股營運虧損則較分析師預估值低零點零二元。

北電在到十二月三十一日截止的季度裡，淨虧損額預估爲二十億美元，或每股零點六三元，其中包括降低帳面價值及公司重組費用在內。北電表示，倘刪除上述項目，預估虧損額約爲每股零點一六元，也就是五億美元左右。

北電昨天宣布，該公司一連串的裁員行動將告結束。該公司現行的業務重整計劃，包含員工人數四萬八千人，較先前的計劃增多了三千人，但與二零零一年初期相較，此人數僅爲當時一半。

Edward Jones 加拿大市場分析師瓦尼表示，倘以「希望」及「恐懼」兩種指數來作譬喻，北電的表現比「希望」差，但又優於「恐懼」。換言之，即是比上不足，比下有餘，至少北電的展望報告較朗訊(Lucent)及Juniper爲佳。

Thomson Financial／First Call 分析師希爾則表示，雖然北電第四季度報告，不如預期黯淡，但仍然無法令人雀躍，因爲北電客戶手上仍擁有太多電訊網路及光纖設備，因此市場仍須相當一段時間才能消化掉這些供應過多的產品。

北電股票昨天在大量換手整理後，收盤上揚了一點二元，至十一點二五元，成交量升到二千四百三十萬股。

Sun Life 下月在天津掛牌營運

【本報訊】Sun Life Financial Services of Canada Inc. 日前表示，該公司可望在下個月在中國大陸取得保險營業執照，估計最遲可於一月初在天津市展開營運。

總公司設於多倫多的Sun Life 公司表示，該公司與其在中國的合夥公司China Everbright Group Ltd.，預期可在明年一月初取得正式營業執照。兩家公司聯營，公司名稱取名爲Sun Life Everbright，旗下已僱有六百名保險業務銷售代表，正式營業後還將再增加一千四百名左右。

Sun Life 表示，該公司希望藉著在中國大陸業務的拓展，使加拿大政府核准該公司收購明信壽險(Clarica Life Insurance)的合併案。

Sun Life 發言人文西克表示，政府在評估上述合併案時的標準之一，應是注意SunLife在國際上的發展能力。文西克續表示，Sun Life 不僅在國內業務蒸蒸日上，就是在國際間亦具競爭實力。

中國大陸擁有十二億人口，中產階級人數正在增長之中，對Sun Life 及其他國際性保險公司而言，不啻是黃金市場。目前中國政府對來自國外的保險公司核發執照，係以城市爲基準來核發。

Sun Life 總裁暨執行長菩瑞爾表示，在Sun Life Everbright 取得天津市營業執照後，該公司將立即申請第二個城市的營業執照。

阿根廷危機越演越烈 豐銀已備資一億因應

【本報訊】阿根廷經濟風暴已有越演越烈之勢，擁有該國第十二大商業銀行的豐業銀行日前表示，豐銀目前尙無結束阿根廷分行業務之計劃，但將會密切注意該國金融危機的情勢變化。

豐業銀行發言人安格紐表示，豐銀將選擇恰當時機採取正確的措施。豐銀在阿根廷的附屬銀行Banco Scotiabank Quilmes，總共設有九十三間分行。

豐銀除了對Quilmes 挹注一筆金額爲三億二千六百萬元的投資之外，至第四季度底爲止，阿根廷企業未償還之借貸金額約爲十億一千萬元。爲預防此類借貸損失，豐銀在第四季度已準備一億元資金因應。

金融簡訊 2001年12月21日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,528.30	↑73.33	7,454.97
紐約道瓊指數	10,035.34	↑50.16	9,985.18
加幣兌美元	0.6308	↓0.0022	0.6330
盎司黃金(美元)	277.70	↑1.40	276.30
一年期固定房貸★	4.50%	-	不定期調整
五年期固定房貸★	7.10%	-	不定期調整
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
★最低房貸利率

總金額逾三億 龐霸叠再獲兩訂單

【加通社滿地可電】近來頻頻發布接單利多消息的龐霸叠公司(Bombardier Inc.)，昨天又再宣布接獲兩筆訂單，合計訂單金額爲三億一千六百萬元。

上述兩筆訂單買方分別是德國Deutsche Bahn 及瑞士國鐵。根據合約，龐霸叠將爲Deutsche Bahn 製造四十列包含四節車廂的電力火車。此筆訂單由龐霸叠及Siemens 共同取得，龐霸叠負責部份之金額爲一億五千六百萬元。交貨期介於二零零三年四到十一月之間。

第二筆訂單由龐霸叠及Alstom Transport 共同負責，龐霸叠的訂單總額爲一億六千萬元，須在二○○四年之前出貨。

沙省獨樹一幟 各省失業率將走高

【本報訊】多倫多道明銀行於日前表示，明年加國各省經濟雖會出現適度反彈，然而除了沙斯卡其旺省之外，其餘各省的失業率都將走高。

道明銀行在其各省經濟預測報告中表示，儘管低利率及各項優惠財政政策，可帶動全國經濟復甦，但就業市場仍將處於衰頹狀況中。報告預測全國除了沙斯卡其旺省的失業率會降低一些，其餘省份失業率升幅將介於百分之零點五至百分之一之間。

道明銀行資深經濟分析師柏里頓在報告中表示，就業市場展望趨於黯淡具充份證據。今年以來，經濟雖日趨疲軟，然加國企業界並未將未充份利用的勞動力予以刪減。許多企業寧可縮短員工工作時間，也不願意採取裁員措施，或是以部份工時員工來取代全職員工。

柏里頓表示，當企業盈利仍處於艱困之境，經濟復甦又未出現清楚徵兆之時，公司就應斷然採取裁員措施，以便控制成本。

如何在低通脹環境下投資

●投資者深深感受到在低通脹低利率的環境下，靠收息過活的人士備加困難。當然，每位投資者都希望能保本，收高息，又能增值，但要滿足這要求，投資者要知明白到投資風險會增加，市面也有這類能達到投資者的要求。

很明顯，現時的投資環境是全球經濟放緩，產業盈利受壓，流動資金充裕，低利率，低通脹，預期增長型的股票會較有價值型的回報好。但究竟那類股票較有潛質呢？

現時投資者注意力仍然在盈利，明年中開始，美國企業的第四季盈利成績表會直接打擊市場走勢，那些企業能把生產成本減低，但又能維持或提高產品售價的便會成爲大贏家，簡單說法是那些公司有銷售價格動力的便是明年投資的選擇。筆者相信美國國民生產力在明年會增強，但投資種類大概分五大類。

第一是醫療服務類：這股表現僅指數成份的百分之十四，但在未來十年會增長到百分之二十五（以標準五百指數計算），因爲以人口的估計及藥物的發明都能令大藥廠有調高藥物價格的能力，在醫療服務方面，長期護理院，醫藥及護理院同樣有利，股票包括TENET、HEATHCARE、HCA、HEALTH MGT 等。在科技方面，矯形手術科技最有價格動力，股票如ZIMMER HOLDINGS、STRYKER CORP 及BIOMET 等。

第二是科技股，這股系預測價格競爭十分激烈，光纖股會下調百分之二十而三十，因供過於求的不良現象，半導體可能已見底，無線通訊儀器及手機市場仍然受價格壓力，但QCOM 及NOKIA 則仍然可考慮，相反，有線電訊儀器則能轉移價格到消費者，明年可能有轉機，股票如CIENA 及CISCO。

第三是消費食物零售股系，經濟復甦須靠該類股推動，大零售商如Walgreen 可考慮，Walmart、Sears 及Jc. Penny 在廣泛零售市場也可佔優勢，煙草商Phili Morris 的盈利仍然可持續。

第四是同期性股系，航運業沒有大生機，但鐵路運輸可調高價格及增加邊際盈利，股票如CSX、UNPKNPT、LSTR 等。

最後是財務股系，部份銀行及財務管理機構有十分好的價格優勢，但也受到近日阿根廷金融危機影響，可留意、CAP、TAC、ONE、BANK ONE 等。

豐業證券個人財務管理董事潘啓鴻

交投熱絡爆巨量 多三百漲73點

【加通社多倫多電】周五多倫多股市在利多及利空參半消息中昂首闊步，爆出巨量，終場指數以七千五百二十八點三三點作收，上漲七十三點三三。成交股數擴大到二億七百六十五萬八千股，成交總值高達三十九億九千萬元。

紐約道瓊工業指數亦走高五十一六點，指數爲一萬零三十五點三四點，那斯達克指數上揚二十七點二九點，至一千九百四十五點八三點。加西創業指數上升十四點五四點，至九百九十三點零三點。

周五加幣兌美元依舊走低，收市下跌零點二二美分，以一加元兌六三點零八美分作收。自上周五迄今，加元兌美元跌幅已近一美分。

昨天股市正面性消息爲加拿大諮議局的報告，該局在聖誕節前所作調查顯示消費者信心較十月份上揚百分之九點八。負面性消息則爲北電（Nortel Network）發表該公司第四季度盈利預估，營收將進一步下跌，約虧損二十億美元。

北電盈利警告非但沒有嚇退投資人，反而使交投更趨熱絡，該股股價收盤時飆漲一點一元，至十一點二五元，成交量亦飆升到二千四百三十萬股，顯示充份換手整理。

昨天金融股表現一蹶不振，據分析師表示，應與阿根廷之經濟風暴無關，因爲阿根廷經濟將發生問題，早已人盡皆知，金融股走低，純粹是投資人不看好金融股可以在明年經濟復甦時帶領股市攀高。豐業銀行昨天股價下跌了一點三元，至四十八點四元。

昨天多倫多股市十四種類股，有十二種以漲勢作收，其中以科技爲主的工業產品類股升幅最大，單日漲幅爲百分之四點一五。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘嘉潔 副總裁 Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

Rudi Schepers 前移民官 / Rudolf Kischer 移民上訴律師 / Sunny Bai BE, MBA, PHD / Harry Mueller 前移民官
加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理
►家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）
►獨立／技術移民（特別經驗、快捷辦理）
►學生簽證（快捷辦理、可免面試）
►旅遊、商務、學生簽證身份轉換
►企業移民、投資移民、自僱移民
►美國L1簽證轉加拿大綠卡
►企業移民取消條件
►返加證申請
不成功 不收費
新移民法即將實施 抓緊最後機會移民 速致電查詢
中心特點
聯絡方式 電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3
誠徵代理 24小時熱線服務

美加移民
◇技術移民 ◇商業移民 ◇家庭生意移民
◇學生轉移民 ◇工作簽證 ◇簽證延期／轉換
魁北克技術移民
大專以上學歷，半年以上工齡
大律師：R. Avery Zeidman MBA, LLB
Suite 2000, 390 Bay Street(Bay/Queen) Toronto, Ontario M5H 2Y2 Canada
新移民法實施在即 有意者速登末班車
電話：416-862-2121 中文熱線：416-258-1188
電子郵件：jmzinc@sprint.ca, imm_law@sina.com

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
移民事務 房屋買賣
公司成立 生意轉讓
協議離婚 各類公證
電話：416-225-4901
傳真：416-225-9535
地址：903-5799 YONGE ST. (YONGE & FINCH)
二小時免費停車

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

周紀華律師事務所 國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律 國粵語服務 初步諮詢免費
城市廣場商業大樓二樓（太古廣場以北、富華超市側）
電話：(905)305-9839

加威龍移民公司 Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海時
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率
◆學生轉工作簽證及辦理移民
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St.,501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官
廿一年法庭訴訟經驗
專業承辦
刑事訴訟 離婚訴訟
民事訴訟 移民訴訟
總行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, # 204, Richmond Hill, Ont.
急事傳呼：416-370-2642

國際移民 CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問爲閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自雇移民 ▶家庭生意住家保姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間 周一至周五9:00至19:00 周六/日10:00至16:00
聘業務代理

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292